



Zermatt, Kanton Wallis



Türlersee, Kanton Zürich



Mauensee, Kanton Luzern



Aeugst, Kanton Zürich



Verzascatal, Kanton Tessin



Filisur-Preda, Kanton Graubünden



Matterhorn, Kanton Wallis



Pfäffikersee, Kanton Zürich



Aletscharena, Kanton Wallis



Engadin, Kanton Graubünden



Ägerisee, Kanton Zug



Bremgarten, Kanton Aargau

خوشا به حال کسی که خداوند مددگار اوست،
که امید او بر خداوند، خدای وی می باشد.
مزمور ۱۴۶:۵

خلاصه این سه چیز باقی می ماند: ایمان و امید و
محبت، ولی بزرگترین اینها محبت است.
اول قرنتیان ۱۳:۱۳

صبور باشید و از دعا کردن خسته نشوید.
رومیان ۱۲:۱۲

Calendars are available in more than 50 languages



Calendars
Bibles
Books
Booklets
Many languages

Select your language
Films
Online Bibles
Audio Bibles
Many weblinks



<https://medien.meos.ch>

www.inyourlanguage.org

German – Dari

ISBN : 978-3-03898-118-3



Ich aber setze mein Vertrauen auf dich, meinen Herrn; dir nahe zu sein, ist mein ganzes Glück. Ich will weitersagen, was du getan hast.

Psalm 73,28

اما من، چقدر خوب است که همیشه به خدا نزدیک باشم. به خداوند متعال توکل کرده ام تا همه کارهای او را بیان کنم.

مزامیر ۷۳:۲۸



Januar

2024

یَنَوْر

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	
so	mo	di	mi	do	fr	sa	so	mo	di	mi	do	fr	sa	so	mo	di	mi	do	fr	sa
یکشنبه	دوشنبه	سه شنبه	چهارشنبه	پنجشنبه	جمعه	شنبه	یکشنبه	دوشنبه	سه شنبه	چهارشنبه	پنجشنبه	جمعه	شنبه	یکشنبه	دوشنبه	سه شنبه	چهارشنبه	پنجشنبه	جمعه	شنبه
21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31										

Hoffnung | امید



Dieser Tag gehört unserem Gott.
Lasst den Mut nicht sinken,
denn die Freude am Herrn
gibt euch Kraft!

Nehemia 8,10

امروز برای خداوند، خدای ما روز مقدس است.
پس غمگین نباشید، زیرا خوشی خداوند،
قوت شما است!

نجمیا ۸:۱۰



Februar

2024

فبرور

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17				
so	mo	di	mi	do	fr	sa	so	mo	di	mi	do	fr	sa	so	mo	di	mi	do	fr	sa
یکشنبه	دوشنبه	سه‌شنبه	چهارشنبه	پنج‌شنبه	جمعه	شنبه	یکشنبه	دوشنبه	سه‌شنبه	چهارشنبه	پنج‌شنبه	جمعه	شنبه	یکشنبه	دوشنبه	سه‌شنبه	چهارشنبه	پنج‌شنبه	جمعه	شنبه
18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29									

Hoffnung | امید



Jesus Christus ist das Ebenbild
des unsichtbaren Gottes, der
Erstgeborene vor aller Schöpfung.
In ihm wurde alles geschaffen.

Kolossenerbrief 1,15

عیسی مسیح صورت و مظهر خدای
نادیده است و نخست زاده و برتر
از همه مخلوقات.

کولسیان ۱:۱۵



März

2024

مَرْتَس

					1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
so	mo	di	mi	do	fr	sa	so	mo	di	mi	do	fr	sa	so	mo	di	mi	do	fr	sa
یکشنبه	دوشنبه	سه‌شنبه	چهارشنبه	پنج‌شنبه	جمعه	شنبه	یکشنبه	دوشنبه	سه‌شنبه	چهارشنبه	پنج‌شنبه	جمعه	شنبه	یکشنبه	دوشنبه	سه‌شنبه	چهارشنبه	پنج‌شنبه	جمعه	شنبه
17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31						

Hoffnung | امید



Hab keine Angst und lass dich durch nichts erschrecken; denn ich, der Herr, dein Gott, bin bei dir, wohin du auch gehst!

Josua 1,9

ترس و شک را در دل خود راه مده، زیرا خداوند، خدای تو در همه جا همراه تو است.

یوشع ۹:۱



April

2024

آپریل

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	
so	mo	di	mi	do	fr	sa	so	mo	di	mi	do	fr	sa	so	mo	di	mi	do	fr	sa
یکشنبه	دوشنبه	سه‌شنبه	چهارشنبه	پنج‌شنبه	جمعه	شنبه	یکشنبه	دوشنبه	سه‌شنبه	چهارشنبه	پنج‌شنبه	جمعه	شنبه	یکشنبه	دوشنبه	سه‌شنبه	چهارشنبه	پنج‌شنبه	جمعه	شنبه
21	22	23	24	25	26	27	28	29	30											

Hoffnung | امید



«Wer diese meine Worte hört und sich nach ihnen richtet, der gleicht einem klugen Mann, der sein Haus auf Fels baut», sagt Jesus.

Matthäus 7,24

«پس کسی که سخنان مرا می شنود و به آن ها عمل می کند، مانند شخص دانایی است که خانه خود را بر سنگ ساخت»، عیسی مسیح می گوید.

متی ۲۴:۷



Mai

2024

مَی

			1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18
so	mo	di	mi	do	fr	sa	so	mo	di	mi	do	fr	sa	so	mo	di	mi	do	fr	sa
یکشنبه	دوشنبه	سه شنبه	چهارشنبه	پنجشنبه	جمعه	شنبه	یکشنبه	دوشنبه	سه شنبه	چهارشنبه	پنجشنبه	جمعه	شنبه	یکشنبه	دوشنبه	سه شنبه	چهارشنبه	پنجشنبه	جمعه	شنبه
19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31								

Hoffnung | امید



Hab Erbarmen, Herr, mein Gott,
ich weiss nicht mehr weiter!
Meine Augen sind müde vom
Weinen, ich bin völlig am Ende.

Psalm 31,10

ای خداوند، خدای من، بر من رحم کن، زیرا
در تنگنا و سختی هستم. چشمانم از غصه
کم بین شده اند و جان و بدنم نیز بیتاب.

مزامیر ۹:۳۱



Juni 2024 یونی

						1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
so	mo	di	mi	do	fr	sa	so	mo	di	mi	do	fr	sa	so	mo	di	mi	do	fr	sa
یکشنبه	دوشنبه	سه شنبه	چهارشنبه	پنجشنبه	جمعه	شنبه	یکشنبه	دوشنبه	سه شنبه	چهارشنبه	پنجشنبه	جمعه	شنبه	یکشنبه	دوشنبه	سه شنبه	چهارشنبه	پنجشنبه	جمعه	شنبه
16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30						

Hoffnung | امید



Soweit es möglich ist und von euch abhängt, lebt mit allen Menschen in Frieden. Verschafft euch nicht selbst Recht, liebe Freunde!

Römer 12,18

حتی الامکان تا آنجا که مربوط به شماست با همه مردم در صلح و صفا زندگی کنید، ای دوستان عزیز.

رومیان ۱۲:۱۸



Juli

2024

یولی

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	
so	mo	di	mi	do	fr	sa	so	mo	di	mi	do	fr	sa	so	mo	di	mi	do	fr	sa
یکشنبه	دوشنبه	سه شنبه	چهارشنبه	پنجشنبه	جمعه	شنبه	یکشنبه	دوشنبه	سه شنبه	چهارشنبه	پنجشنبه	جمعه	شنبه	یکشنبه	دوشنبه	سه شنبه	چهارشنبه	پنجشنبه	جمعه	شنبه
21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31										

Hoffnung | امید



Freuen dürfen sich alle, denen der Herr ihr Unrecht vergeben und ihre Verfehlungen zugedeckt hat!

Römer 4,7

خوشا به حال کسی که سرکشی او آمرزیده و گناه وی پوشیده شده است.
خوشا به حال کسی که خداوند گناه او را به حساب نمی آورد.

رومیان ۷:۴



August

2024

آگوست

				1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17
so	mo	di	mi	do	fr	sa	so	mo	di	mi	do	fr	sa	so	mo	di	mi	do	fr	sa
یکشنبه	دوشنبه	سه شنبه	چهارشنبه	پنجشنبه	جمعه	شنبه	یکشنبه	دوشنبه	سه شنبه	چهارشنبه	پنجشنبه	جمعه	شنبه	یکشنبه	دوشنبه	سه شنبه	چهارشنبه	پنجشنبه	جمعه	شنبه
18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31							

Hoffnung | امید



Jesus sagt: «Ich bin der gute Hirt. Ich kenne meine Schafe und sie kennen mich, so wie der Vater mich kennt und ich ihn kenne.»

Johannes 10,14

عیسی مسیح می گوید: «من چوپان نیکو هستم، من گوسفندان خود را می شناسم و آن ها هم مرا می شناسند.»

یوحنا ۱۰:۱۴



September

2024

سپتمبر

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21
so	mo	di	mi	do	fr	sa	so	mo	di	mi	do	fr	sa	so	mo	di	mi	do	fr	sa
یکشنبه	دوشنبه	سه شنبه	چهارشنبه	پنجشنبه	جمعه	شنبه	یکشنبه	دوشنبه	سه شنبه	چهارشنبه	پنجشنبه	جمعه	شنبه	یکشنبه	دوشنبه	سه شنبه	چهارشنبه	پنجشنبه	جمعه	شنبه
22	23	24	25	26	27	28	29	30												

Hoffnung | امید



Jesus sagt: «Freuen dürfen sich alle, die trauern, denn sie werden Trost finden.»

Matthäus 5,4

عیسی مسیح می گوید: «خوشا بحال ماتم زدگان، زیرا ایشان تسلی خواهند یافت.»

متی ۴:۵



Oktober

2024

اُکتابَر

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	
so یکشنبه	mo دوشنبه	di سه شنبه	mi چهارشنبه	do پنجشنبه	fr جمعه	sa شنبه	so یکشنبه	mo دوشنبه	di سه شنبه	mi چهارشنبه	do پنجشنبه	fr جمعه	sa شنبه	so یکشنبه	mo دوشنبه	di سه شنبه	mi چهارشنبه	do پنجشنبه	fr جمعه	sa شنبه
20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31									

Hoffnung | امید



Seid zufrieden mit dem, was ihr habt.
Denn Gott hat uns versprochen:
«Niemals werde ich dir meine Hilfe
entziehen, nie dich im Stich lassen.»
Hebräer 13,5

نگذارید عشق به پول، حاکم زندگی شما باشد،
بلکه به آنچه دارید قانع باشید؛ زیرا خدا
فرموده است: «من هرگز شما را تنها نخواهم
گذاشت و ترک نخواهم کرد.»
عبرانیان ۱۳:۵



November

2024

نَافِیْمِبَر

					1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
so	mo	di	mi	do	fr	sa	so	mo	di	mi	do	fr	sa	so	mo	di	mi	do	fr	sa
یکشنبه	دوشنبه	سه‌شنبه	چهارشنبه	پنج‌شنبه	جمعه	شنبه	یکشنبه	دوشنبه	سه‌شنبه	چهارشنبه	پنج‌شنبه	جمعه	شنبه	یکشنبه	دوشنبه	سه‌شنبه	چهارشنبه	پنج‌شنبه	جمعه	شنبه
17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30							

Hoffnung | امید



Wir haben unsere Heimat im Himmel.
 Von dort erwarten wir auch Jesus
 Christus, unseren Herrn und Retter.
 Philipper 3,20

ما تابع کشور آسمانی و منتظر آمدن
 عیسی خداوند هستیم که به عنوان
 نجات دهنده از آسمان می آید
 فیلیپان ۲۰:۳



Dezember

2024

دِتِسمِبَر

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21
so	mo	di	mi	do	fr	sa	so	mo	di	mi	do	fr	sa	so	mo	di	mi	do	fr	sa
یکشنبه	دوشنبه	سه شنبه	چهارشنبه	پنجشنبه	جمعه	شنبه	یکشنبه	دوشنبه	سه شنبه	چهارشنبه	پنجشنبه	جمعه	شنبه	یکشنبه	دوشنبه	سه شنبه	چهارشنبه	پنجشنبه	جمعه	شنبه
22	23	24	25	26	27	28	29	30	31											

Hoffnung | امید

Der gute Hirte

Psalm 23 – ein Psalm Davids

Der Herr ist mein Hirte, mir wird nichts fehlen.
Er lässt mich auf saftigen Wiesen weiden
und führt mich ans ruhige Wasser. Er erfrischt
meine Seele mit neuer Kraft. Er leitet mich auf
sicheren Wegen, denn dafür steht sein Name.

Auch wenn ich durchs dunkelste Tal gehen muss,
fürchte ich kein Unglück, denn du bist bei mir.
Dein Hirtenstab gibt mir Schutz und Trost.
Du deckst mir den Tisch vor den Augen
meiner Feinde. Du salbst mein Haupt mit Öl,
um mich als deinen Gast zu ehren, und du
füllst meinen Becher, bis er überfließt.

Deine Güte und Liebe begleiten mich an jedem
Tag meines Lebens; und ich bleibe für immer
in deinem Haus.

خداوند چوپان من است

مزمیر ۲۳ - مزموری از داود

خداوند چوپان من است. محتاج به هیچ چیز نخواهم بود.
مرا در علفچرهای سر سبز قرار می دهد. نزد
چشمه های راحت راهنمایی ام می کند.
به من روح تازه می بخشد و به خاطر نام
خود به راههای عدالت هدایت می نماید.

حتی هنگام عبور از دره تاریک مرگ از بدی نمی ترسم،
زیرا تو همراه من می باشی. عصا و چوب دستی تو
مرا تسلی می دهد. در حضور دشمنانم سفره ای برایم
تهیه نموده، سر مرا به روغن تدهین می نمائی و
پیمانه ام را لبریز می کنی.

یقیناً احسان و رحمت تو تمام روزهای
عمرم با من می باشد و در خانه خداوند
تا به ابد ساکن خواهیم بود.



Select your language

Films
Online Bibles
Audio Bibles
Many weblinks

www.inyourlanguage.org



Hope Calendars is a MEOS project

in partnership with Licht im Osten, Switzerland
© 2024 by MEOS Interkulturell
and Licht im Osten, Switzerland
Photos: © by Samuel Griner (main photos)
Makro photos: S. Griner, Hans Ueli Beereuter

<https://medien.meos.ch>

MEOS Calendars – German combined with a language below

* Für Deutschsprechende wählen Sie die geeignetste Kombination,
z.B. Deutsch mit Französisch, Italienisch, Englisch ...

Albanian	Italian *	Slovak
Arabic	Japanese	Slovenian
Amharic	Korean	Somali
Bengali	Kurdish Kurmanji	Spanish
Bulgarian	Kurdish Sorani	Tagalog (Philippines)
Chinese	Lithuanian	Tamil
Croatian	Macedonian	Thai
Czech	Mongolian	Tibetan
Dari (Afghanistan)	Montenegrin	Tigrinya (Eritrea)
English *	Persian/Farsi (Iran)	Turkish
French *	Polish	Ukrainian
Greek	Portuguese	Urdu (Pakistan)
Gujarati	Punjabi	
Hindi	Romanian	French-Arabic
Hungarian	Russian	French-English
Indonesian	Serbian (cyrillic fonts)	

Space for your message: